



**21<sup>ST</sup> ONTARIO TECHNOLOGICAL SKILLS COMPETITION  
21<sup>ES</sup> OLYMPIADES ONTARIENNES DES COMPÉTENCES  
TECHNOLOGIQUES**

**Mechanical CADD / Dessin industriel CAO**

**Secondary – Secondaire**



**Contest Date / Date de la compétition: Tuesday, May 18, 2010 / mardi 18 mai 2010**

**Location / Endroit: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex  
2001 University Avenue East, Waterloo, Ontario**

**TECHNICAL CO-CHAIRS / CO-PRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:**

Tony Kattenhorn, Conestoga College [tkattenhorn@conestogac.on.ca](mailto:tkattenhorn@conestogac.on.ca)

Lee Kattenhorn, Com Dev International

---

Page 1 of 11

**SKILLS WORK!®**

*This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.  
Ce document doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.*

For more information, contact the technical chairs at the email above or the Skills Canada – Ontario Competition Department at [otsc@skillsontario.com](mailto:otsc@skillsontario.com) / Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer par courriel avec les présidents du comité technique (adresse électronique mentionnée ci-dessus) ou le département des compétitions de Compétences Canada – Ontario à [otsc@skillscanada.com](http://otsc@skillscanada.com).

<ul style="list-style-type: none"> <li>• This contest is offered as an official contest</li> <li>• This contest is offered at the Canadian Skills Competition</li> <li>• This contest is offered at the World Skills Competition</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il s'agit d'une compétition officielle</li> <li>• Cette compétition est organisée dans le cadre des Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique</li> <li>• Cette compétition est organisée dans le cadre du Mondial des métiers</li> </ul>
---	---

### TEAM ONTARIO / ÉQUIPE ONTARIO:

<p>Ontario will host the Canadian Skills Competition (CSC) on May 20-23, 2010 following the OTSC. CSC competitors are identified at the OTSC Closing Ceremony on Wednesday, May 19, 2010 and will be asked to attend a Team Ontario meeting immediately following the OTSC Closing Ceremony. <b>For a student to represent Ontario at the CSC they <u>MUST</u> be present at the Team Ontario meeting and ready to commit to attending the CSC at that time.</b> Competitors selected to represent Team Ontario need to be prepared to stay with the team from Wednesday, May 19 to Sunday, May 23 in Waterloo. Accommodations for Team Ontario have already been arranged. Thursday, May 20 will be dedicated to a Team Ontario Meeting and Team Building Workshop.</p>	<p>L'Ontario sera l'hôte des Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique (OCFPT) qui auront lieu immédiatement après les OOCT. <b>Pour qu'un étudiant puisse représenter l'Ontario aux OCFPT, celui-ci doit être présent lors de la cérémonie de clôture des OOCT et s'engager à participer aux OCFPT.</b> Les étudiants sélectionnés doivent également se présenter à la réunion de l'Équipe Ontario qui aura lieu tout de suite après la Cérémonie de clôture le mercredi 19 mai 2010. Les étudiants sélectionnés pour représenter l'Équipe Ontario doivent être prêts à demeurer avec l'équipe à Waterloo du mercredi 19 mai au dimanche 23 mai. L'hébergement pour l'Équipe Ontario a déjà été prévu. La journée du jeudi 20 mai sera réservée pour une rencontre de l'Équipe Ontario et un atelier de développement de l'esprit d'équipe.</p>
--	--

### CANADIAN SKILLS COMPETITION / OLYMPIADES CANADIENNES DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET TECHNIQUE:

<p>The CSC will be hosted immediately following the OTSC. <b>OTSC – May 17-19, 2010</b> <b>CSC – May 20-23, 2010</b> Competitors coming to the OTSC should be prepared to compete at both the OTSC and CSC. This includes bringing the equipment needed for</p>	<p>Les OCFPT auront lieu immédiatement après les OOCT. <b>OOCT – 17 au 19 mai 2010</b> <b>OCFPT – 20 au 23 mai 2010</b> Les étudiants qui participent aux OOCT doivent être prêts à participer aux compétitions des OOCT et des OCFPT. Ils doivent ainsi apporter</p>
---	---

<p>both competitions, as well as preparing for the tasks in both levels of competition.</p> <p>Details on the Canadian Skills Competition can be found on the national contest scopes posted at <a href="http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&amp;task=view&amp;id=183&amp;Itemid=224">http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&amp;task=view&amp;id=183&amp;Itemid=224</a></p> <p>Please use the current document you are reading and the national scope to prepare for your contest.</p>	<p>l'équipement nécessaire pour les deux compétitions et se préparer à exécuter les tâches prévues pour les deux compétitions.</p> <p>Les détails concernant les Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique sont disponibles en cliquant sur le lien suivant <a href="http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&amp;task=view&amp;id=183&amp;Itemid=224">http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&amp;task=view&amp;id=183&amp;Itemid=224</a></p> <p>Veillez vous servir du document présent et de la fiche technique pour la compétition nationale pour vous préparer aux compétitions.</p>
--	--

**PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION:**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• To evaluate each competitor's preparation for employment in the field of Mechanical Engineering drafting using CAD.</li> <li>• To recognize outstanding students for excellence and professionalism in their field.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluer la préparation à l'emploi des participants dans le domaine du dessin technique en génie mécanique, et leurs aptitudes à utiliser un logiciel de CAO.</li> <li>• Souligner l'excellence et le professionnalisme des étudiants qui se démarquent dans leur domaine.</li> </ul>
---	---

**SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:**

PRACTICAL / PRATIQUE 95%  
JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5%

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Understand and use fundamental commands to produce 2D and 3D drawings/models</li> <li>▪ Use instruments to measure existing parts</li> <li>▪ Sketch parts</li> <li>▪ Dimension drawings to industry standards</li> <li>▪ Produce assemblies from detail parts</li> <li>▪ Extract detail parts from given assemblies</li> <li>▪ Understand mechanical machine functions</li> <li>▪ Analyze mechanical motion</li> <li>▪ Conduct an interview with a technically proficient representative to evaluate communication skills</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Compréhension et utilisation des commandes fondamentales nécessaires à la production de dessins/modèles 2D et 3D.</li> <li>▪ Utilisation d'instruments pour mesurer les pièces existantes</li> <li>▪ Croquis des pièces</li> <li>▪ Plans géométraux conformes aux normes de l'industrie</li> <li>▪ Création d'un assemblage à partir de pièces primaires</li> <li>▪ Extraction des parties primaires à partir des assemblages fournis</li> <li>▪ Compréhension des fonctions d'une machine mécanique</li> <li>▪ Analyse du mouvement mécanique</li> </ul>
---	--

## ADVISED SKILL SET

### Practical Work

Practical tasks will be given by sketches, drawing and electronic data files, individual physical components and assemblies. Collection of information from these sources will require reading of prints, sketches, drawings, engineering tables, charts, and manuals. Problems will require solutions in the form of graphical and textual descriptions, sufficient to communicate successfully the information necessary for manufacturing of these components and assemblies in industry.

Part #1 (3 hours) will consist of: **Creation and dimensioning of a single/multiple detail(s) from a given assembly drawing.**

Part #2 (3 hours) will consist of: **Creation of a solid model from a given two dimensional drawing.**

The solutions will be in the form of:

- Assembly Drawings
  - Bill of materials
  - Ballooning
  - Creation/Inserting of fasteners
- Detail Drawings
  - Complete shape description of the component
  - General dimensions
  - 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> angle projection
  - Fundamental dimensions and tolerances
  - Surface finish symbols
  - Machining and Assembly Instruction
  - Heat treatment instruction
  - Surface treatment instructions
- Kinematics
  - Articulate the motion study of parts in a mechanical assembly either by geometric construction or 3D animation
- Development of Shaped Surfaces

- Entrevue avec un professionnel dans le but d'évaluer les aptitudes à communiquer

## TEST D'APTITUDES

### Épreuve pratique

Les épreuves pratiques seront présentées sous forme de croquis, de dessins et fichiers électroniques, de composantes et d'assemblages. La cueillette de renseignements à partir de ces ressources nécessitera l'interprétation d'imprimés, de croquis, de dessins, de tables, de tableaux et de manuels en génie. Les solutions aux problèmes devront être présentées sous forme d'une description graphique et textuelle. La réponse devra inclure tous les renseignements nécessaires à la fabrication des composantes et à la réalisation des assemblages en industrie.

1<sup>re</sup> épreuve (3 heures) consistera à: **Créer et calibrer un seul/plusieurs détail(s) à partir d'un dessin d'assemblage.**

2<sup>e</sup> épreuve (3 heures) consistera à: **Créer un modèle solide à partir d'un dessin en deux dimensions.**

Les résolutions devront être présentées sous forme de :

- Plans de montage
  - Nomenclature
  - Ballonnement
  - Création/insertion de pièces de fixation
- Dessins détaillés
  - Description complète de la forme de chaque composante
  - Dimensions générales
  - Projection européenne et américaine
  - Cotation et tolérances fondamentales
  - Symboles de fini de surface
  - Usinage et instructions d'assemblage
  - Instructions thermiques
  - Instructions de traitement de surface
- Cinématique

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Engineering Change Orders</li> <li>▪ 3D Modelling (Parametric modelling is mandatory)</li> <li>▪ Rendered Images</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Énoncer les principes de mouvement des pièces d'un assemblage mécanique par l'entremise d'une construction géométrique et d'une animation en 3D</li> <li>▪ Élaboration des surfaces profilées</li> <li>▪ Ordres de modification technique (ECO)</li> <li>▪ Modélisation tridimensionnelle (la modélisation paramétrique est obligatoire)</li> <li>▪ Images rendues</li> </ul>
--	--

## EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:

<p><u>Supplied by Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ IBM compatible personal computer, monitor and mouse. All supplied equipment will be identical for each contestant.</li> <li>▪ Software <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Windows XP Professional Operating System</li> <li>○ AutoCAD 2010</li> <li>○ Autodesk Inventor Pro Version 2010</li> <li>○ Solidworks 2009 educational edition</li> </ul> </li> </ul> <p><b><u>Competitors who wish to use other software must formally request approval from the technical committee at least 7 days prior to the competition.</u></b> This request must be submitted by emailing <a href="mailto:tkattenhorn@conestogac.on.ca">tkattenhorn@conestogac.on.ca</a>. The competitor is responsible for any malfunctioning software that they have supplied. To ensure equality, software MUST be loaded onto the competition machines, competitors will not be allowed to use their own computers.</p> <p><u>Supplied by Competitor:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Calculator</li> <li>• Sketch paper</li> <li>• Pencils</li> <li>• Measuring instruments <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <u>None required for this years competition</u></li> </ul> </li> <li>• Engineering Drawing and Software</li> </ul>	<p><u>Fourni par le comité:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ordinateur, écran et souris compatibles à IBM. L'équipement fourni sera le même pour chaque participant.</li> <li>▪ Logiciels <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Système d'exploitation professionnel Windows XP</li> <li>○ AutoCAD 2010</li> <li>○ Autodesk Inventor Pro version 2010</li> <li>○ Solidworks 2009 édition éducative</li> </ul> </li> </ul> <p><b><u>Les participants qui désirent utiliser d'autres logiciels doivent en faire formellement la demande au comité technique au moins 7 jours avant la compétition.</u></b> Cette demande doit être présentée par courriel à <a href="mailto:tkattenhorn@conestogac.on.ca">tkattenhorn@conestogac.on.ca</a>. Le participant est responsable du malfonctionnement des logiciels qu'il apporte. Pour assurer l'égalité entre les participants, les logiciels DOIVENT être installés sur les ordinateurs fournis pour la compétition. Les participants ne pourront pas utiliser leur ordinateur.</p> <p><u>Fourni par le participant:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Calculatrice</li> <li>• Papier à croquis</li> <li>• Crayons</li> <li>• Instruments de mesure <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <u>Aucun requis pour la compétition de</u></li> </ul> </li> </ul>
---	--

Reference Manuals	<p style="text-align: center;"><u>cette année</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuels de référence en dessin industriel et logiciel</li> </ul>
-------------------	---

### SAFETY / SÉCURITÉ:

<p>Safety is a priority at the Ontario Technological Skills Competition. At the discretion of the judges and technical chairs any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <p>*Competition judges will have final authority on matters of safety.</p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades ontariennes des compétences technologiques. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un participant de prendre part à la compétition s'il ne respecte pas les règles de sécurité.</p> <p>*La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.</p>
---	---

### JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:

Part Creation / Création d'une pièce	45
Detail(s) Accuracy / Précision des détails	25
Dimensioning / Calibrage	20
Subjective Evaluation / Évaluation subjective	5
Job Interview / Entrevue d'emploi	5
<b>Mark out of 100 / Pointage sur 100</b>	<b>100</b>

### RULES AND REGULATIONS / RÈGLES ET RÈGLEMENTS:

<p>Please be sure to review all rules and regulations in the Complete Competitor Information Package, available online at <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a>.</p> <p>If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.</p> <p>Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acts inappropriately</li> <li>• Shows disregard for the safety of themselves or those around them</li> <li>• Breaks the established rules and regulations including:</li> </ul>	<p>Veillez prendre connaissance des règles et règlements que l'on retrouve dans la trousse d'information au sujet des compétitions disponible en ligne à <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a>.</p> <p>Veillez noter qu'en cas de divergence entre la version anglaise et la version française de cette fiche technique, la version anglaise aura préséance.</p> <p>À la discrétion du président du comité technique, tout participant qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié de la compétition:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agis de façon inappropriée</li> <li>• Néglige sa sécurité ou celle des autres</li> <li>• Ne respecte pas les règles et règlements</li> </ul>
--	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Uses equipment or material that is not permitted</li> <li>○ Dishonest conduct (cheating)</li> <li>○ Speaks with those outside the contest area</li> </ul> <p>Registration for all contests will happen on the contest site the morning of the competition.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scoring of problem solutions completed on the computer will be done either from a hard copy plot and/or "on screen" depending on the time/equipment constraints. As part of the competition requirements, work files must be saved on the hard drive.</li> <li>2. Work shall remain on the computer display until cleared by competition officials.</li> <li>3. Each competitor will be responsible for saving work. It is the responsibility of the competitor to save multiple copies of their work – CD drives and USB (version 2.0) ports are on each machine. The committee will plot the finished file if a large format ink-jet plotter is used. The competitors will print their own work.</li> <li>4. During the competition, the competitor will work independently.</li> <li>5. During the competition, competitors may not communicate with anyone except competition officials. Failure to comply with this rule may lead to the competitor being disqualified from the competition.</li> <li>6. Competitors arriving late for the competition will not be given extra time.</li> <li>7. Sketching and note-taking during the competition is encouraged.</li> <li>8. Ties will be resolved by comparing the marks for the task with the highest value allocated.</li> </ol>	<p>établis, y compris:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis</li> <li>○ conduite malhonnête (tricherie)</li> <li>○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de compétition</li> </ul> <p>L'inscription pour toutes les compétitions aura lieu le matin même à l'endroit prévu pour la compétition.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'évaluation des résolutions de problème effectuées à l'ordinateur sera effectuée à partir d'une copie papier du tracé et/ou à l'écran dépendamment de la disponibilité de l'équipement et du temps disponible. Les participants devront également sauvegarder les fichiers de travail sur le lecteur de disque dur.</li> <li>2. Le produit fini devra demeurer à l'écran jusqu'à ce qu'il soit effacé par les responsables de la compétition.</li> <li>3. Chaque participant sera responsable de sauvegarder son travail. C'est au participant de sauvegarder plusieurs copies de son travail – Chaque ordinateur est doté d'un lecteur CD et d'un port USB (version 2.0). Le comité tracera le plan du fichier complété si un traceur à jet d'encre de grand format est utilisé. Les participants doivent imprimer leur travail.</li> <li>4. Durant la compétition, le participant travaillera seul.</li> <li>5. Durant la compétition, le participant ne pourra discuter avec qui que ce soit sauf les responsables de la compétition. À défaut de se conformer à ce règlement, le participant pourrait être disqualifié.</li> <li>6. Aucune période de temps supplémentaire ne sera allouée aux participants retardataires.</li> <li>7. Il est suggéré de faire une esquisse ou de prendre des notes durant la compétition.</li> <li>8. On brisera l'égalité en comparant la note</li> </ol>
--	--

	accordée pour la tâche ayant la valeur la plus élevée.
--	--

### **JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:**

<p>To assist competitors in preparing for their eventual job searches and to become valued employees, there is a “job interview” incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive <b>WITH A RÉSUMÉ</b> and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the team’s overall mark. Sample interview questions are available at <a href="http://www.skillsontario.com/hr">www.skillsontario.com/hr</a>. Please note there are no facilities on site for printing.</p>	<p>Dans le but d’aider les participants à bien se préparer à leur éventuelle recherche d’emploi et à devenir de précieux employés, une entrevue d’emploi est incorporée à la compétition. Les participants doivent avoir en main leur <b>CURRICULUM VITAE</b> et pouvoir répondre aux questions d’une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 p. cent de sa note finale. Pour des exemples de questions d’entrevue, cliquez sur <a href="http://www.skillsontario.com/hr">www.skillsontario.com/hr</a>. Veuillez noter qu’il n’y aura pas d’installation d’imprimerie sur les sites de la compétition.</p>
--	--

### **CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:**

<p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. <b>ONLY</b> the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor’s clothing.</p>	<p>Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d’imprimé à l’exception d’un logo de l’école, du conseil scolaire ou du district du MFCU que le participant représente. <b>SEUL</b> le logo de l’institution que le participant représente dans le cadre de la compétition peut être visible. Le logo ou le nom d’une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.</p>
---	--

### **MEALS / REPAS:**

<p>Skills Canada – Ontario will provide a lunch and drink for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; however it is likely to be two slices of pizza and one pop. If participants feel they require additional sustenance, it is highly recommended they bring snacks with them. <u>Any food brought to the venue must be nut free. Any nut products found on site will be removed.</u></p>	<p>Compétences Canada-Ontario offre un lunch et un breuvage aux participants. Le lunch offert sera confirmé avant la compétition. Toutefois, il s’agira probablement de deux pointes de pizza et d’une boisson gazeuse. Les participants pour lesquels ce lunch ne serait pas suffisant sont invités à apporter des collations. Toute nourriture apportée sur les lieux de la compétition doit être sans noix.</p>
---	--

### **PROJECTS / PROJETS:**

After the completion of the Ontario Technological Skills Competition, projects will be judged. Each competitor may save a copy of the file they would like onto a flash drive to take home in addition to the printed copy they will receive.	À la fin de la compétition, les projets seront évalués. Chaque participant peut sauvegarder une copie des fichiers désirés sur un disque à mémoire flash. Les participants recevront également une copie imprimée de leurs projets.
---	---

## OTSC AGENDA / HORAIRE DES OOC:

**May 18, 2010 / Le 18 mai 2010**

### Ontario Technological Skills Competition / Olympiades ontariennes des compétences technologiques

7:00am – 8:00am / 7 h 00 à 8 h 00	Registration / Inscription
8:00am – 8:30am / 8 h 00 à 8 h 30	Orientation / Séance d'information
8:30am – 11:30am / 8 h 30 à 11 h 30	Competition* / Compétition*
11:30am – 12:30pm / 11 h 30 à 12 h 30	Lunch
12:30pm – 3:30pm / 12 h 30 à 15 h 30	Competition* / Compétition*
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long de la compétition	

**May 19, 2010 / Le 19 mai 2010**

### Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
11:30am – 12:30pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario

<p><b>Contest Location:</b> RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 University Avenue East Waterloo – a map is available online at <a href="http://www.skillsontario.com/maps/maps.html">www.skillsontario.com/maps/maps.html</a></p> <p><b>Closing Ceremony Location:</b> Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 Father David Bauer Drive, Waterloo – a map is available online at <a href="http://www.skillsontario.com/maps/maps.html">www.skillsontario.com/maps/maps.html</a></p> <p>○ Each Competitor will receive <u>one</u> closing ceremony ticket in their competitor registration bag. Breakfast will not be served at the Closing Ceremony.</p>	<p><b>Compétition:</b> RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 avenue University Est Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur <a href="http://www.skillsontario.com/maps/maps.html">www.skillsontario.com/maps/maps.html</a></p> <p><b>Cérémonie de clôture:</b> Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 promenade Father David Bauer, Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur <a href="http://www.skillsontario.com/maps/maps.html">www.skillsontario.com/maps/maps.html</a>.</p> <p>○ Chaque participant recevra un laissez-passer pour la cérémonie de clôture dans sa trousse d'inscription. Le petit-déjeuner ne sera pas servi à la cérémonie de clôture.</p>
---	---

## ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sample projects from last year are available online at <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a></li> <li>• Results for the OTSC will be posted online starting May 20, 2010 at <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a></li> <li>• Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package.</li> <li>• If you have any questions regarding the OTSC or contest, please contact Skills Canada – Ontario or the technical chair prior to May 7, 2010 as all staff will be onsite setting up the following week.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des exemples des projets de l’an dernier sont disponibles en ligne à <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a></li> <li>• Les résultats des OOCOT seront affichés sur le site Web <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a> le 20 mai 2010.</li> <li>• Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d’information des compétitions.</li> <li>• Si vous avez des questions au sujet des OOCOT ou des compétitions, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou le président du comité technique d’ici le 7 mai 2010 puisque tout le personnel sera sur le site des compétitions la semaine suivante.</li> </ul>
---	---

**ADDITIONAL INFORMATION FOR THOSE ADVANCING TO THE CANADIAN SKILLS COMPETITION / RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS POUR CEUX QUI PARTICIPERONT AUX OLYMPIADES CANADIENNES DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET TECHNIQUE:**

May 19 4:00pm – 6:00pm / 19 mai 16 h à 18 h	Team Ontario Check-in / Inscription de l'Équipe Ontario	All members of Team Ontario (including local competitors) are to check into the Team Ontario Hotel. / Tous les membres d'Équipe Ontario (y compris les participants de la région) doivent s'inscrire à l'hôtel réservé pour l'Équipe Ontario
May 19 6:30pm / 19 mai 18 h 30	Team Ontario Dinner / Souper de l'Équipe Ontario	It is mandatory for all Team Ontario Members to attend. / Il est obligatoire pour tous les membres de l'Équipe Ontario d'être présents
May 20 Morning / 20 mai en matinée	Team Ontario Meeting and Team Building Activity / Rencontre de l'Équipe Ontario et activité sur l'esprit d'équipe	It is mandatory for all Team Ontario members and Advisors to attend The Team Ontario Meeting and Team Building Activity. / Il est obligatoire pour tous les membres et conseillers de l'Équipe Ontario de participer à la rencontre d'Équipe Ontario et à l'activité sur l'esprit d'équipe
May 20 Evening / 20 mai en soirée	Opening Ceremony for the CSC / Cérémonie d'ouverture des OCFPT	Team Ontario will attend this event as a group. Located at the Waterloo Recreation Complex. / L'Équipe Ontario participera à cet événement en groupe. La cérémonie aura lieu au Waterloo Recreation Complex
May 21 All day / 21 mai toute la journée	CSC / OCFPT	Competition / Compétition
May 22 All day / 22 mai toute la journée	CSC / OCFPT	Competition / Compétition
May 23 Afternoon / 23 mai en après- midi	Team Picture / Photo d'équipe	At the Waterloo Recreation Complex. / Au Waterloo Recreation Complex
May 23 3:00pm / 23 mai à 15 h	Closing Ceremony for CSC / Cérémonie de clotûre des OCFPT	Team Ontario will attend this event as a group. Located at the Waterloo Recreation Complex. / L'Équipe Ontario participera à cet événement en groupe. La cérémonie aura lieu au Waterloo Recreation Complex